



福建南安で H7N9 鳥インフル患者1名 危篤

房友新聞 news.foryoo.cn 2014-01-16 海西福建省衛生庁
海峡都市报电子版 www.mnw.cn 2014-01-16 07:45 来源:福建省衛生庁网站
閩南網 www.mnw.cn 2014-01-16 07:45 来源:福建省衛生庁网站

福建省衛生計生委は、1月15日、同省で1名のH7N9鳥インフルエンザ患者1名を確診したと発表。患者(FT#184)は、泉州市南安市在住の石材加工業従事者、曾**さん、30歳男性。泉州の病院にて治療を受けているが危篤だ(応急弁)。

泉州市では、この一週間でヒト感染H7N9鳥インフルエンザ患者3名が確診されているが、夫々惠安、晋江、南安の患者であり、うち惠安の患者は治療の甲斐なく死亡している。福建省衛生計生委は、個人の衛生に留意し、体を鍛えて抵抗力をつけること、発熱や咳などの急性気道感染症の症状が現れたら速やかに医師にかかるようにとアドバイスをしている。

泉州市のヒト感染H7N9鳥インフルエンザ定点医院は9か所あり、具体的には、以下の通り：泉州市第一医院、泉港区医院、石狮市医院、晋江市医院、南安市医院、惠安县医院、安溪医院、德化县医院、永春县医院。

昨年5月、福建省は、ヒト感染H7N9鳥インフルエンザ治療の定点医院86か所を公開し、各種突発事態に速やかに対応することでヒト感染H7N9鳥インフルエンザの予防管理工作を更に前進させると発表した。

これまでの情報：

14日：晋江で一名の男性がヒト感染H7N9鳥インフルエンザに 危篤

福建省衛生計生委は、1月14日、同省で同日に1名の患者が確診されたと発表。

患者(FT#177)は、泉州晋江人の50歳男性、林**さん、泉州の某医院にて治療を受けているが危篤だ(応急弁)

11日：惠安で一名のヒト感染H7N9鳥インフルエンザ患者 危篤

福建省衛生計生委は、1月10日、同省で1名の患者が確診されたと発表。

患者(FT#163)は、泉州市惠安县在住38歳男性の曾**さん、

1月3日に咳と喘ぎの症状が現れたが医師にかからなかった。既往症としては肺結核、塵肺等あり。

1月8日に病状が悪化し、泉州市の某医院に入院、治療を受ける。

1月10日未明、泉州市疾病管理センターの実験室でヒト感染H7N9鳥インフルエンザウィルスの核酸から陽性反応が検出された。省疾病管理センターにて再検査したところ、ヒト感染H7N9鳥インフルエンザと確診した。当該患者は治療の甲斐なく、

1月10日午前に死亡している。

鳥インフルエンザ予防治療の常識

1. どのようにH7N9鳥インフルエンザを予防するか、専門家は「手洗いの励行や室内の通気をよくすること、栄養に注意し、良好な体質を保持することでインフルエンザなどの気道感染症の予防ができる」とアドバイスしている。
2. 医療スタッフは一般の人と比べて感染症を持った患者との接触機会が多くなるので、医療スタッフが患者を診察する際に必要な防護措置をとることを建議している。疑似患者や確診された患者の治療をするときには、飛まつ感染の予防と接触感染などの標準予防措置をとることが必要だ。

日常生活の中でヒト感染高病原性鳥インフルエンザの予防するには

1. 体を鍛え、栄養補給に注意し、十分な睡眠と休息をとることで抵抗力を強化する
2. 病気や病死した鳥類との不必要な接触を極力避けること。手洗いを励行し、家禽の分泌物には距離を置き、鳥類或はその糞便に接触した時には消毒液と清水で両手の洗浄をするように注意すること
3. 鳥インフルエンザが発生した場所では、検疫を受けた鳥類製品を正規の販売場所で購入すること
4. 良好な個人衛生習慣を養い、室内の通気を抑止、毎日1~2度30分程窓をあけて通気をする。鳥

類の肉を食べる際には十分に加熱し、鶏卵を食用するときには流水で卵を洗って予防措置を講じ、調理も十分に加熱し、生や半熟の卵を食べないこと。睡眠と休息を十分にとり、飲食のバランスをとり、ビタミンCなど免疫力を高める食物をたくさんとること。体の鍛錬により、ウィルスへの抵抗力を高めること。

5. 学校や幼稚園では、子供たちに野鳩や雀などの鳥類に餌やりをさせないように指導し、鳥類やその糞便に接触したらすぐに流水で両手を洗うようにさせること。更に旅行で外出するときには、パークや農場、商店街或は公園などには出かけない、鳩や野鳥に餌をやらないなど鳥類との接触を避けさせること。
6. 風邪を軽視してはいけない。鳥インフルエンザの症状はその他のインフルエンザの症状は発熱や頭痛、咳やのどの痛み等似通っており、状況によっては、合併症を併発し患者を死に至らしめることもある。ゆえにもし発熱や頭痛、鼻づまり、咳、全身の倦怠感等気道感染症の症状が現れた場合、マスクをして速やかに医師にかかり、医師に対して発症前に鳥インフルエンザの発生した地区に行ったことがあるかないか、鳥類との接触歴の有無などを告げ、医師の指導に従い治療・服薬をすること。

<http://news.foryoo.cn/a/201401/hx275883.shtml>

オリジナルの URL が見当たらなかったため、この原記事と同じ内容の URL を本日 (2017年11月04日) 見つけました。この点では、中国メディアのコピペ体質に感謝：苦笑 閩南網と合わせていますがオリジナルと騰訊はほぼ同じです。

閩南網：

<http://www.mnw.cn/nanan/news/714787.html>

騰訊網 (QQ.com)：

<https://xw.qq.com/fj/20140116008185>

Quanzhou's Annan added a new case of H7N9: currently serious

Fangyou news news.foryoo.cn 2014-01-16 Source: Fujian Provincial Health Department
Strait Metropolis Daily www.mnw.cn 2014-01-16 07:45 Source: Fujian Provincial Department of Health website
Minnan Network www.mnw.cn 2014-01-16 07:45 Source: Fujian Provincial Department of Health website

Fujian Provincial Health and Family Planning Commission (HFPC) reported on January 15,

The case 1 (**FT#184**) is:

Name: Zeng X

Gender: Male

Age: 30 years old

Current Domicile: Nan'an city of Quanzhou city in Fujian province

Occupation: Stoneworker

Date of Diagnosis: January 15, 2014, diagnosed by Fujian provincial HFPC

Current Situation: Admitted to a certain hospital in Quanzhou city for treatment; Critical situation

Quanzhou has already diagnosed three cases of H7N9 avian flu in this week, one in Huian, another in Jinjiang and in Nanan. Among them, Huian's case died after being rescued. Fujian Provincial HFPC reminded residents to pay attention to personal hygiene, enhance physical activity and enhance the body's resistance; if there should appear a fever, cough and other symptoms of acute respiratory infection, immediately go to the hospital for treatment.

Quanzhou has a total of 9 designated hospitals for H7N9 avian flu, the specific list is as follows:

Quanzhou First Hospital, Quangang District Hospital, Shishi City Hospital, Jinjiang City Hospital, Nanan City Hospital, Huian County Hospital, Anxi County Hospital, Dehua County Hospital, Yongchun County Hospital.

In May last year, Fujian Province announced 86 designated hospitals for H7N9 avian flu treatment, in order to respond to emergencies in a timely manner, for better prevent and control of H7N9 avian flu.

Previous news:

January 14: Jinjiang a man infected with H7N9 avian flu; currently critically ill

Fujian Provincial HFPC on January 14 announced that Fujian Province newly diagnosed a case of H7N9 avian flu on the same day.

The case (**FT#177**) is:

Name: Lin XX

Gender: Male

Age: 50 years old
Registered Domicile: Jinjiang city of Quanzhou city in Fujian province
Current Situation: Admitted to a certain hospital in Quanzhou city for treatment; Critical situation

January 11: Huian's H7N9 avian flu case has died

Fujian Provincial HFPC on January 10 notified, Fujian province has found a case of human infection with H7N9 avian influenza.

The case (**FT#163**) is:

Name: Zeng XX
Gender: Male
Age: 38 years old
Current Domicile: Huian county of Quanzhou city in Fujian province
Current Situation: Admitted to a certain hospital in Quanzhou city for treatment; Critical situation
Date of Onset: January 3, 2014. Started with cough, asthma and other symptoms, but did not go to hospital
Clinical History: Yes, he had history of tuberculosis, pneumoconiosis and other
Date of Admission: January 8, 2014, admitted to a certain hospital in Quanzhou city for treatment due to exacerbations.
Date of First Detection: January 10, 2014 early morning, Quanzhou CDC laboratory detective positive for H7N9 avian flu virus nucleic acid. And the provincial CDC reviewed the result and diagnosed him as a case of H7N9 avian flu.
Date of Death: January 10, 2014 morning.

Common sense on avian flu prevention and treatment

1, On how to prevent H7N9 avian flu, expert advice, wash hands, ensure proper airflow in the room, pay attention to nutrition, maintain good physique is conducive to the prevention of flu and other respiratory diseases. If sneezing, cough and other symptoms of respiratory tract infection appears, use paper towels, handkerchief to cover the mouth and nose, in order to prevent infection to others. In addition, pay special attention to avoid direct contact with dead birds and livestock.

2, Because medical personnel have more chances of contacting patients with infectious diseases than the general public, it is suggested that medical staff take the necessary protective measures in the treatment and treatment of patients. In consulting with the cases suspected or diagnosed as H7N9 avian flu, should take effective precautions, namely standard precautions, prevention of droplets spread and preventive measures for transmission of exposure.

How to prevent HPAI in daily life

1. to enhance physical activity, pay attention to nutritional support, ensure adequate sleep and rest, in order to enhance the resistance.
2. to minimize unnecessary contact with birds, especially with sick, dead bird. Wash hands frequently, keep yourself away from the secretions of poultry, pay attention to thoroughly clean hands with disinfectant and water if contacted with bird or bird droppings.
3. should try to buy the quarantined poultry products in the formal sales place where the avian flu outbreak.
4. to develop good personal hygiene habits, strengthen indoor air circulation in the room, ventilate indoor airflow half an hour, 1 to 2 times a day. Cook thoroughly to eat poultry, wash eggshell with running water before eating eggs, and fully heat them, never eat raw or half-cooked eggs. Have adequate sleep and rest, a balanced diet, pay attention to more intake of some foods rich in vitamin C and others for enhance immunity. Regularly do physical exercises to increase the body's ability to resist the virus.
5. Schools and kindergartens should take measures to prevent children from feeding pigeons or other birds. Wash hands thoroughly immediately after contact with birds and birds. When traveling, try to avoid contact with birds, for example, do not visit bird-parks, farms, markets or parks; do not feed pigeons or wild birds.
6. Do not underestimate the cold, flu and other flu like symptoms such as fever, headache, cough and sore throat, in some situations, can cause complications which might lead to death. Therefore, if there is fever, headache, stuffy nose, cough, general malaise and other respiratory symptoms, go to the hospital for treatment as soon as possible wearing a mask, and be sure to tell the doctor whether you have been to the avian flu area or not, whether you have contact with sick birds or not before the onset, and so on, further, take medicines under the doctor's guidance.

..... 以下是中国語原文
南安新增一名 H7N9 病例 目前病情严重

据福建省卫生计生委 1 月 15 日通报,福建省 15 日新确诊 1 例人感染 H7N9 禽流感病例,患者(FT#184)曾某某,男,30 岁,现住泉州南安,从事石材加工,目前病情较危重,在泉州某医院住院治疗。(应急办)

本周内泉州已确诊 3 例人感染 H7N9 禽流感病例,分别是惠安、晋江、南安的,其中有惠安禽流感患者经抢救无效死亡。福建省卫生计生委提醒,请居民注意个人卫生,加强体育锻炼,增强身体抵抗力;出现发热、咳嗽等急性呼吸道感染症状,立即到医院就诊。

泉州市人感染 H7N9 禽流感定点医院共 9 家,具体名单如下:泉州市第一医院,泉港区医院,石狮市医院,晋江市医院,南安市医院,惠安县医院,安溪县医院,德化县医院,永春县医院。

去年 5 月份,福建省就公布了 86 家人感染 H7N9 禽流感救治定点医院,以便及时应对各种突发情况,进一步做好人感染 H7N9 禽流感防控工作。

此前消息:

14 日:晋江一男子感染 H7N9 禽流感 目前病情危重

福建省卫生计生委 1 月 14 日通报,福建省 14 日新确诊 1 例人感染 H7N9 禽流感病例。

患者(FT#177)林某某,男,50 岁,泉州晋江人,病情危重,在泉州某医院住院治疗。(应急办)

11 日:惠安 1 例 H7N9 禽流感患者死亡

福建省卫生计生委 1 月 10 日通报,福建省发生 1 例人感染 H7N9 禽流感病例。

患者(FT#163)曾某某,男,38 岁,现居泉州市惠安县。1 月 3 日出现咳嗽、气喘等症状,未就诊,既往有肺结核、尘肺等病史。1 月 8 日因病情加剧入住泉州市某医院治疗。1 月 10 日凌晨,泉州市疾控中心实验室检测人感染 H7N9 禽流感病毒核酸阳性。经省疾控中心复核,确诊为人感染 H7N9 禽流感确诊病例。该患者经抢救无效于 10 日上午死亡。

禽流感防治常识

1、对于如何预防 H7N9 禽流感,专家建议,勤洗手、室内勤通风换气、注意营养、保持良好体质有利于预防流感等呼吸道传染病。出现打喷嚏、咳嗽等呼吸道感染症状时,要用纸巾、手帕掩盖口鼻,预防感染他人。此外,还要特别注意尽量避免直接接触病死禽、畜。

2、由于医务人员比普通公众接触患有感染性疾病病人的机会更多,建议医务人员在诊治病人过程中采取必要的防护措施。在接诊疑似或确诊 H7N9 禽流感病例时,应采取有效的防护措施,即标准预防、飞沫传播预防和接触传播预防措施。

日常生活中怎样预防人感染高致病性禽流感

1、加强体育锻炼,注意补充营养,保证充足的睡眠和休息,以增强抵抗力。

2、尽可能减少与禽类不必要的接触,尤其是与病、死禽的接触。勤洗手,远离家禽的分泌物,接触过禽鸟或禽鸟粪便,要注意用消毒液和清水彻底清洁双手。

3、应尽量在正规的销售禽流感疫情场所购买经过检疫的禽类产品。

4、养成良好的个人卫生习惯,加强室内空气流通,每天 1~2 次开窗换气半小时。吃禽肉要煮熟、煮透,食用预防措施鸡蛋时蛋壳应用流水清洗,应烹调加热充分,不吃生的或半生的鸡蛋。要有充足的睡眠和休息,均衡的饮食,注意多摄入一些富含维生素 C 等增强免疫力的食物。经常进行体育锻炼,以增加机体对病毒的抵抗能力。

5、学校和幼儿园应采取的措施,教导儿童不要喂饲野鸽或其他雀鸟,如接触禽鸟或禽鸟粪便后,要立刻彻底清洗双手。外出在旅途中,尽量避免接触禽鸟,例如不要前往观鸟园、农场、街市或到公园活动;不要喂饲白鸽或野鸟等。

6、不要轻视重感冒,禽流感的病症与其他流行性感冒病症相似,如发烧、头痛、咳嗽及喉咙痛等,在某些情况下,会引起并发症,导致患者死亡。因此,若出现发热、头痛、鼻塞、咳嗽、全身不适等呼吸道症状时,应戴上口罩,尽快到医院就诊,并务必告诉医生自己发病前是否到过禽流感疫区,是否与病禽类接触等情况,并在医生指导下治疗和用药。

<http://news.foryoo.cn/a/201401/hx275883.shtml>

As the original URL is not existing anymore, I found the same news URL today (November 04, 2017). I have to thank the Chinese mass media which has the habitudes of copy & past culture.

Minnan Net :

<http://www.mnw.cn/nanan/news/714787.html>

Tengxunwang (QQ.com) :

<https://xw.qq.com/fj/20140116008185>